

一般繳款單
GENERAL DEMAND NOTE

香港特別行政區政府

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION

繳款單編號 Demand Note Number

發單部門 Demand Note Issuing Department

發單日期 Issue Date

074-302-800034-6

NEW DEVELOPMENT AREA SECT., LANDSD

13/06/2022

查詢電話
Enquiry Tel:

35470746

部門檔號 Departmental Reference

LD NDA HSK/GR/6-5/1

到期繳款日

Due Date : 20/06/2022

應繳金額 (\$)

Amount Payable (\$) : 35.10

名稱 Name : Sophia Lee
地址 Address :

注意:

- 一 本繳款單應在上述指明到期日或之前全數繳付。如無註明到期繳款日，即此繳款單已到期繳付，請盡早繳交。有關繳款細則，請參閱此繳款單背頁。
- 二 郵寄付款將不獲發回收據，請保留此繳款單的上半部分作為記錄。
- 三 如欲查詢此繳款單的付款記錄，請致電「庫務署熱線」2845 8866 或瀏覽庫務署網頁：<http://www.try.gov.hk>。如對繳款單上資料有疑問，請與發單部門聯絡。

Notes:

1. This demand note should be paid in full on or before the Due Date specified above. If no Due Date is specified, this demand is due on presentation. Please make payment as soon as possible. For payment instructions, please see overleaf.
2. No receipts will be issued for payments by post. Please retain the upper portion of this demand note for your records.
3. For any enquiries on the payment status of this demand note, please call "Treasury Hotline" 2845 8866 or visit Treasury's website: <http://www.try.gov.hk>. For any further enquiries about this demand note, please contact the issuing department.

逾期繳款或部份繳款均不予接納。
Payment made after the Due Date or partial payment will not be accepted.


IP Chi-wai, Simon
EO/NDA

13.6.2022

以下機印所示金額，經已收訖。RECEIVED THE SUM IMPRINTED BELOW

LND487B (6/2016)

LND487B (6/2016)

郵寄付款回條
Slip for Payment by Post

種類 Type	繳款單編號 Demand Note Number			發單日期 Issue Date			總額 Total Amount \$	收數號碼 CRC 111
	部門 Dept	辦事處 Office	編號 Serial No.	日 Day	月 Month	年 Year		
D	74	302	800034-6	13	06	2022	35.10	
入賬編號 Account Code R74110910500033ND1				金額 Amount (\$) 35.10			借方 DR	

一般繳款單
GENERAL DEMAND NOTE

注意 Note

到期繳款日 Due Date:

20 JUN 2022

逾期繳款或部份繳款均不予接納。

Payment made after the Due Date or partial payment will not be accepted.



8906311100000000035100743028000346200620220

繳款細則

PAYMENT INSTRUCTIONS

一、 繳款辦法：

(甲) 郵寄繳款

請把支票、匯票或本票連同此繳款單下半部份的「郵寄付款回條」，郵寄到香港灣仔告士打道郵政局郵政信箱 28000 號庫務署收。請在支票、匯票或本票背面寫上載於「郵寄付款回條」上的繳款單編號。切勿郵寄現金。請確保足夠郵遞時間及郵資，以令郵遞無誤。郵資不足的信件將不獲接收。請注意，以郵寄方式繳款，將不獲發回收據。

(乙) 親身繳款

請携同此繳款單到任何一間郵政局繳款。此繳款單經機印後，會發回作為收據。如欲查詢，請致電香港郵政查詢熱線 2921 2222 或瀏覽香港郵政網頁 <http://www.hongkongpost.hk>。

二、 支票、匯票或本票應以港幣結算，加劃線，並書明支付「香港特別行政區政府」。切勿寫明支付個別職員。支票繳款須待支票收訖後方為有效。期票不予接納。

1. Payment methods:

(a) **By Post**

A cheque, draft or cashier's order should be sent together with the "Slip for Payment by Post" at the lower portion of this General Demand Note (GDN) to the Treasury, P.O. Box No. 28000, Gloucester Road Post Office, Hong Kong. Please write the GDN number shown on the "Slip for Payment by Post" on the back of the cheque, draft or cashier's order. Cash should not be sent through the post. Please ensure sufficient mailing time and postage to make delivery in order. Underpaid mail will be rejected. Please note that no receipt will be issued for demand notes paid by post.

(b) **In Person**

You can make payment for this General Demand Note (GDN) intact at any post office. It will be receipted and returned to you. For enquiries, please call Hongkong Post's enquiry hotline 2921 2222 or visit Hongkong Post's website <http://www.hongkongpost.hk>.

2. Cheques, drafts or cashier's orders should be denominated in Hong Kong dollars, crossed and made payable to "The Government of the Hong Kong Special Administrative Region" or "The Government of the HKSAR". They must not be made payable to any individual officer. Payment is valid only after the cheque is cleared. Post-dated cheques are not accepted.